



CORPORACIÓN CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

# Kimelchén®

CULTURA VALDIVIANA

CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL / REVISTA KIMELCHÉN - MENSAJE A LA GENTE / MARZO DE 2018 / AÑO 18 / Nº 206





CORPORACIÓN CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA

Estimado lector:

**M**arzo es el mes que se realiza la convocatoria de los Fondos Conarte, Fondo concursable que cumple 21 años y que nació de la necesidad de apoyar a los artistas locales con recursos que no fueran entregados por orden de llegada, ni por otras razones, por esto se tomó la modalidad concursabilidad para dar transparencia y para apoyar los buenos proyectos. Fue una decisión del Directorio y sin duda fue un acierto. A dos décadas se han financiado 274 proyectos, lo que sin duda es un gran aporte al desarrollo de la cultura local. Hoy con 50 millones se podrían financiar 16 nuevos proyectos para este año 2018.

En artes visuales iniciamos marzo con la muestra "Lota puertas afuera" colectiva de destacados pintores de la región del Biobío que ponen en valor el patrimonio de esta icónica ciudad. A fin de mes dos proyectos Conarte del año 2017 de creación serán quienes ocupen las salas del Centro Cultural, "Taco perdido, Colores de Otoño", de Víctor Álvarez y "Coexiones, Valdivia ciudad fragmentada y sus puentes", de Jorge Navarro.

La Biblioteca Municipal retoma sus actividades con los tradicionales Hora del Cuento, Bebeteca, ciclos de Cine y Talleres. Una oferta variada y una forma de motivar el libro y la lectura.

La Escuela de Danza abre sus matrículas para las alumnas nuevas e inicia el año escolar con las antiguas, quienes después de unas merecidas vacaciones deberán prepararse para celebrar en abril el mes de la danza, donde repetirán el trabajo realizado a fines de año pasado.

Invitamos a los artistas locales a postular, a los amantes de la danza a inscribirse en la escuela y a todos a participar de las actividades de la Biblioteca y del Centro Cultural Casa Prochelle I, todas ellas son gratuitas.

**Erwin Vidal Ribbeck**  
GERENTE CCM



# editorial

PRESIDENTE  
Omar Sabat Guzmán

GERENTE  
Erwin Vidal Ribbeck

DIRECTORES  
Hugo Muñoz Sepúlveda  
Adolfo Herrera Barrientos  
Cristian Bahamonde Klein  
Pedro Inalaf Manquel  
Julio Mariángel Toledo  
Roberto Martínez Kraushaar  
Gilda Saavedra Concha  
Luis Zaror Cornejo  
Alejandro Bravo Sotomayor



DIRECTOR  
Erwin Vidal Ribbeck

EDITOR  
Leslie Cares Padilla

PERIODISTA  
Leslie Cares Padilla  
Carla Cea Schwarzenberg

FOTOGRAFÍA  
Carlos Fischer  
Arturo Lara Andrade  
Archivo CCM

DISEÑO  
Alejandro Báez Peña

CONTÁCTENOS  
ccmvaldivia@gmail.com  
contacto@ccm-valdivia.cl

VISÍTENOS  
www.ccm-valdivia.cl  
Fono -Fax: 63-2219690

IMPRESIÓN  
Imprenta América  
Quién sólo actúa como impresor

Suscríbese a CCM en  
[www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl)  
y reciba mensualmente la  
versión digital de KIMELCHÉN.

twitter facebook YouTube  
Pinterest tumblr. flickr






# E

ste mes celebramos el cumplimiento de 21 años de existencia de los Fondos concursables "Conarte, Compromiso con el Arte", los que desde el año 1998 ya han otorgado financiamiento a cerca de 300 proyectos e iniciativas artísticas en la comuna de Valdivia en las áreas de música, artes visuales, cultura tradicional, teatro, audiovisual, literatura, danza y patrimonio.

Estos fondos dirigidos a creadores exclusivamente locales, representan una señal potente en cuanto al compromiso que tiene esta municipalidad y su corporación con el desarrollo, promoción y formación del arte y la cultura en Valdivia.

En materia de apoyo cultural se trata de una iniciativa pionera en el país y que tiene un carácter focalizado, ya que atiende los requerimientos culturales específicos de nuestro territorio. Para nosotros es muy importante este aniversario, ya que la continuidad de estos fondos significa que seguimos entregando oportunidades de desarrollo a quienes se dedican a difundir y promover el arte.

En 2017 duplicamos nuestros esfuerzos y logramos extender este fondo de 25 a 40 millones de pesos. Esperamos que a través de él, las ideas de nuestros artistas locales puedan concretarse. Por eso es que invitamos cordialmente a gestores culturales, artistas y creadores a participar de esta nueva convocatoria y presentar sus proyectos durante marzo.


También es importante recordar a la comunidad, que la Escuela de Danza de Valdivia inicia sus matrículas y clases durante marzo, una academia municipal que recibe alumnos desde primer año con la finalidad de formar bailarines con una sólida base en técnica académica en un plan de siete años. 



**Omar Sabat Guzmán**  
ALCALDE DE VALDIVIA  
PRESIDENTE CCM







Financiado por Conarte

## “Conexiones, Valdivia ciudad fragmentada y sus puentes”

“**C**onexiones, Valdivia ciudad fragmentada y sus puentes” es la nueva y diferente propuesta que trae el artista local Jorge Navarro, quien se caracteriza por la técnica del realismo en la mayoría de sus trabajos.

Este proyecto corresponde a un Conarte 2017, de la Línea Artes Visuales, y que justamente fue uno de los 13 trabajos adjudicados el año pasado, el que cual se presentará en una exposición en el Centro Cultural Casa Prochelle Uno, desde el 26 de marzo hasta el 14 de abril.

### La Conexión

“Como artista tengo la ganas de desarrollar un poco el tema de la iconografía local, entonces dentro de eso voy a ir abordando, y también en el curso de los próximos años, diferentes temáticas que tengan que ver con ello. Uno de los factores o uno de los puntos claves para esta ciudad es el tema de los puentes. La capital de Los Ríos es una urbe conformada por sectores aislados, por lo que finalmente son estos caminos sobre los cursos de agua los conectores del territorio”, relató Navarro.

### Experimentación

Para el creador, esta reciente muestra es una parte de su carrera que quiere seguir explorando y ampliando hasta lo que más pueda. “Ha sido un proceso muy entretenido para mí, porque también significa un quiebre respecto de lo que venía haciendo, soy un pintor que se basa mucho en la técnica del realismo, pero este proceso que abordo ahora incluye experimentar con nuevas técnicas y materiales. Así que lo que se va a ver en la exposición, en el fondo, es la combinación entre técnicas más contemporáneas con la parte figurativa del realismo, un proceso que está en desarrollo y esta es una primera propuesta con respecto a ese desarrollo”.

### Segunda exhibición post verano

En concreto son cinco óleos de 120 por 57 centímetros, todos con una orientación vertical, con distintas paletas que van en un mismo estilo y con los puentes como protagonistas. La exposición, que es parte de una colectiva, estará disponible gratuitamente en el Centro Cultural Casa Prochelle Uno, de lunes a sábado a partir del 26 de marzo. 🎨

Navarro quiere poder dominar distintos estilos, pero siempre mantener de manera paralela el realismo.



“Taco perdido,  
colores de otoño”

# Acercando la xilografía a la gente

Este trabajo es un proyecto financiado con Fondos Conarte, línea artes visuales, y podrá ser visto desde el 26 de marzo hasta el 14 de abril en la sede de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia, Los Robles 04, Isla Teja.

En el grabado la matriz es de madera y por medio del uso de herramientas se va tallando en ella el diseño que será estampado como obra final sobre un papel.

**A**l ver un grabado terminado, poco y nada el espectador sabe cómo se llegó a él, qué materiales se utilizaron, cuánto tiempo demoró su realización, entre otras interrogantes. Todas respuestas que el artista valdiviano Víctor Álvarez, a través de su trabajo y conocimiento, quiso ayudar develar con su proyecto Conarte 2017 que finaliza con la muestra “Taco perdido, colores de otoño” este 26 de marzo en los salones del Centro Cultural Casa Prochelle Uno.

## 1. ¿Por qué hiciste un proyecto sobre Xilografía?

El proyecto nace de la necesidad de difundir la técnica en el medio local. Durante los años que he trabajado en torno a ella, la mayor dificultad ha surgido del desconocimiento que el público tiene sobre este tipo de obras y sus procesos, perjudicando la valoración de las piezas y labor del artista.

## 2. ¿Cuál era el objetivo principal?

Generar audiencias para el Grabado en el público local.

## 3. ¿De qué trata Taco perdido, colores de Otoño y por qué le pusiste ese nombre?

El proyecto es una exposición de 5 obras de grabado xilográfico realizadas en técnica de taco perdido, que, acompañadas por registros fotográficos del proceso de creación, presentan al público el proceso que envuelve la creación de estas piezas artísticas. El nombre del proyecto hace referencia a la técnica del trabajo y a la temática que se presenta, donde se toma como referente el color de la temporada otoñal de la ciudad.

## 4. ¿Cuántas obras veremos en esta exposición y cuéntame sobre la temática?

La exposición está compuesta por cinco obras xilográficas y la temática que abordan es el color en la temporada otoñal de Valdivia.

## 5. Sobre el proceso, ¿cómo se hace y cuánto demora?

Lo primero que debemos entender es que el grabado es una estampa y para que exista una estampa, debe



haber una matriz. En la xilografía la matriz es de madera y por medio del uso de herramientas se va tallando el diseño que será estampado como obra final sobre un papel. En la muestra que se presenta, se trabaja puntualmente con una técnica que se llama taco perdido, en la que cada color existente en la obra, fue tallado y entintado por etapas, generando el molde madre al final del proceso de trabajo quede inutilizable para estampar nuevamente el diseño.

### No hay vuelta atrás

Álvarez recalca que esta labor es metódica y por eso se debe tener claridad en sus etapas, ya que no hay forma de volver atrás. “Aca no existe la goma de borrar, o la posibilidad de borrar el lienzo con pintura si nuestro diseño presenta errores. El tiempo que lleva crear una xilografía depende de varios factores, pero en el caso puntual de esta muestra las obras bordean las 35 hrs de trabajo”, explicó. 🌿🌿

En Parque Saval

# Simposio Internacional de Escultura finalizó con la entrega del premio

Un santiaguino, un valdiviano, un temuquense y un peruano fueron quienes cautivaron al público y se hicieron acreedores de los premios que entrega la gente de manera simbólica.

“**F**ecundación”, del artista capitalino Patricio Salinas, fue elegida como la escultura favorita del público, en la versión 23 del Simposio Internacional de Esculturas de Valdivia. Se trata de una serpiente y un lagarto que se funden en una sola pieza hecha completamente de madera, un trabajo figurativo que simboliza la unión del cielo con la tierra, según este creador, el que además destacó lo que se logra en la actividad. “Cada simposio es una nueva aventura, porque algunas veces son personas que uno no conoce, pero cada obra va evolucionando. Entonces con el correr de los años las propuestas son más interesantes”.

El segundo lugar esta vez se quedó en casa, en manos del artifice y restaurador de la capital de Los



Ríos, Uldarico Poveda, quien realizó una pieza en metal, con una gran esfera en la parte superior, a la que no quiso poner un nombre para que el público se encargara de interpretar a su manera la propuesta. El artista local consideró que la importancia de este evento va en la no competencia. “Quiero rescatar algo fundamental y que me gustaría que se repitiera muchas veces. Cuando existe competitividad entre los seres humanos comienza a realizarse el ego y eso nos lleva a separarnos. Lo curioso de





# Culturas de Valdivia Conocimiento del público



15 mil visitantes presenciaron el evento y mil 120 personas votaron en la versión 23 de uno de los simposios más tradicionales del continente.

este evento es que todos trabajamos sin la idea de buscar el mejor o número uno, simplemente el públi-

co descubría que había en cada una de las piezas, le daba su lectura individual, si le era agradable o no. Eso lleva a la larga a reconocer que una obra es distinta, pero no que es mejor que la otra”.

### Terceros lugares

Los que se llevaron el tercer lugar en esta versión, fueron el temuquense Víctor Pons, con “Encuentro sobre base de madera” y el peruano Edmond Gálvez, con su escultura en mármol “Melodía andina”.



### Después de 11 años

La materia prima que ocupó el el escultor de la la novena región dio bastante labor. “Esperaba el resultado que obtuve en la forma, me complicó un poco el material, en cuanto a su naturaleza, lo cual hizo que cambiará un poco la apariencia de la maqueta original, pero salió parecido a mi trabajo y estilo. Este

es mi tercera vez, la última fue en el 2007 y estoy muy satisfecho con lo que hice y con la organización”, Indicó Pons.

### Su primer simposio internacional

Quien también obtuvo el tercer lugar fue el peruano Edmond Gálvez, que destacó todo el conocimiento que adquirió al participar con creadores

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE ►►



tan destacados. "Fue muy maravilloso, aprendí mucho sobre la técnica en la piedra, cómo hacer los acabados... Tuve dos grandes maestros, de México y Uruguay a mi lado".

#### Espacios públicos

El porteño Andrés Figueroa explica que el objetivo de su trabajo es que sea parte de un lugar donde las personas puedan convivir con él. "Cada escultura siempre es un desafío y este ha sido uno grande, en esa búsqueda de que se funda con el espacio público, la obra debiera tener pertenencia con el sitio donde se instala. En este caso, sé que la obra va a estar emplazada en el parque o en la ciudad y creo que el vínculo con el espacio, en este caso, lo hace la gente."

#### Doblegar la madera

La escultora de San Bernardo Olga Disi para lograr

10 artistas de distintos lugares de nuestro país y de América Latina dieron lo mejor de lo suyo para realizar imponentes obras en madera, piedra y metal, creaciones que pasarán a formar parte del patrimonio de la ciudad.

"Fraternidad", el nombre de su proyecto terminado, tuvo una pequeña refriega que dar con la materia prima que usó. "Me encontré con una complejidad, porque la madera era demasiado perfecta, como cilindro, como forma y al



verme con esa situación, con tanta potencia, tuve que trabajar lo suficiente

para que la obra doblegará la línea natural que trae el árbol", reconoció.



## Siempre se aprende

Oscar Umpierrez de Uruguay, afirmó que esta actividad en Chile es una de sus favoritas. "Es mi cuarta vez, este evento es uno de los más bonitos a los que he concurrido y por eso sigo insistiendo, me gusta mucho lo que se genera en este lugar. En lo humano, fue un grupo excelente de todo punto de vista y en lo plástico y técnico, uno siempre viene a aprender y eso se dio. Una vez comencé igual que los nuevos, a ver cómo trabajaban los que tenían más experiencia, todos pueden llegar a ello con práctica y buena disposición".

## Lenguaje común

Para el brasileño Roberto Chagas esta experiencia sirve para compartir con personas que, de alguna manera, dominan los códigos de esta área. "fue una buena oportunidad de encontrar amigos y conocer otra gente involucrada en la misma movida de producir arte, generar espacios y situaciones para pensar el mundo de otra forma. En Valdivia hay que felicitar a la gente de CCM, porque es un simposio muy bien armado y tienen una cosa linda, un equipo que lleva años trabajando en él, por lo que ya tienen una sensibilidad distinta y ven todo de otra forma".

## Nutrirse de experiencia

El también porteño Rodrigo Silva vivió estas jornadas por segunda vez consecutiva, pero de manera diferente. Este año tocó un grupo con mucha más experiencia que el anterior y eso es muy bueno, hay más cuerpo de obra, son artistas que ya tienen más trascendencia y compartir

Este año el material que se impuso ante el metal y la piedra fue la madera, pues cuatro participantes la prefirieron.

con ellos es bueno porque también hay un intercambio super fuerte. Vengo a aprender y aprender de ellos es muy valioso".

## Retroalimentación con el público

Xicontecatl Rivero, quien vino desde México, intercambió muchas opiniones con los asistentes y se va muy satisfecho con ello. Se notó mucho la madurez que logró este simposio y su organización. Además, en esta versión nos tocó estar al lado de la laguna, la gente se acercó más a preguntarnos, querían saber de nuestro trabajo, venían días seguidos para ir viendo el proceso desde que llega el bloque hasta cuando las piezas se terminaron."

## Se logró

El gerente de la CCM, Erwin Vidal, concluyó en que esta actividad es una de las más relevantes de esta época y su nivel cada vez es mejor. "Fue un muy buen simposio, quedaron buenas obras, el grupo humano que trabajó estuvo muy afiatado e integrado a la actividad, cooperaron, se ayudaron entre ellos, hubo mucha interacción y tuvimos un gran marco de público. Creo que el resultado es positivo, porque tuvimos una oportunidad de tener escultores con mucha trayectoria y curriculum. Nos queda un par



de años para cumplir 25 y ya este 2017 tenemos que empezar a prepararnos, porque será un evento muy importante el que viene".

## Su objetivo

Es relevante mencionar que la actividad no es de carácter competitivo, pues este encuentro promueve la convivencia profesional y

humana de sus participantes. Por un lado, los escultores comparten áreas comunes de residencia, alimentación y esparcimiento durante los días del evento, pero además se integran a espacios colectivos de trabajo, facilitándose el intercambio de conocimientos y opiniones frente a las a las propuestas de cada creador. 🌈



# Escuela de Danza Valdivia abre proceso de matrículas 2018

A partir del 1 y hasta el 29 de marzo la Escuela de Danza de Valdivia mantendrá sus matrículas abiertas para las alumnas y alumnos que deseen ingresar este 2018. La edad mínima para entrar es desde los 5 años, y podrán optar al nivel de danza infantil niños y niñas hasta los 6 años; danza inicial de 7 a 8 años y de 9 a 12 años pueden ingresar a nivel básico.

**R**especto a los conocimientos que se entregan en el primer año de las diferentes edades, la directora de la Escuela de Danza de Valdivia Ximena Schaff indicó que "en danza infantil se comienzan a entregar a través del juego las nociones básicas del espacio, direcciones, trayectoria y coordinación psicomotriz. Mientras en danza inicial se entregan los mismo contenidos, pero llevado a un trabajo más específico a nivel corporal y técnico como posiciones básicas de los pies, postura corporal y trabajo de



brazos", manifestó.

Schaff detalló que de 9 a 12 años ingresan al primer año de un total de siete que contempla el plan académico, donde comienzan a aprender el trabajo técnico, físico y de coordinación. En este nivel se comienzan a entregar las nociones básicas de la técnica académica y de la técnica moderna.

"Invitamos cordialmente a que padres de niños y niñas que quieran iniciarse en danza a acercarse a nuestra escuela, donde les entregaremos toda la información. Somos la Escuela de Danza más antigua del sur de Chile con 40 años de trayectoria que avalan un trabajo serio y con gran dedicación realizado por

por parte de nuestros coreógrafos y equipo", dijo Schaff.

Igualmente, la directora destacó que los alumnos y alumnas más pequeños también participan de la gala anual que se realiza a fin de año.

La Escuela de Danza Valdivia igualmente abre sus puertas a alumnos con conocimientos de la disciplina, quienes para ingresar deben rendir un examen de carácter ubicatorio, para que de acuerdo a sus conocimientos se les sitúe en el nivel correspondiente.

Los cupos son limitados y alcanzan un máximo de 25 alumnos por nivel. Para quienes deseen obtener mayor información, pueden llamar al fono 2288735, o bien pueden dirigirse directamente a las dependencias de la Escuela de Danza Valdivia ubicada en el subsuelo de la municipalidad, donde podrán ser atendidos de lunes a viernes de 10.00 a 13.00 horas y por la tarde de 15.00 a 19.00 horas. También pueden solicitar información al mail [escueladedanzavaldivia@gmail.com](mailto:escueladedanzavaldivia@gmail.com). 🌈





# Comenzó proceso para postular a fondos Conarte 2018

A partir del 1 de marzo y hasta el 31 del mismo mes, será el plazo para que los interesados entreguen sus iniciativas. La recepción se cierra impostergablemente a las 17 horas del último día indicado.



Ya está abierta la convocatoria para que artistas, creadores y gestores culturales locales postulen a los Conarte 2018, que este año cumple 21 años financiando importantes proyectos en las ocho áreas disponibles: Artes Visuales, Literatura, Música, Teatro, Audiovisual, Danza, Cultura Tradicional y Patrimonio.

Para la nueva versión hay disponibles 50 millones de pesos, 10 millones más que en la anterior, "hay un compromiso del Directorio, del Presidente de CCM, que también es el Alcalde de la ciudad, de ir paulatinamente subiendo los montos, porque se considera que estos fondos son uno de los instrumentos que tiene la corporación más multiplicadores y que tienen llegada a gran cantidad de creadores locales.



Por eso se tomó la decisión de ir anualmente incrementándolos y sean un aporte al desarrollo cultural", explicó Erwin Vidal, gerente de la Corporación Cultural Municipal.

## Consideraciones

Hay que tener en cuenta que el monto máximo para postular será de 3 millones, además los proyectos deben ser ejecutados entre los meses de junio y noviembre del año en curso. Toda la información (bases y formulario) ya está disponible en [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl).

## Sólo valdivianos

Este Fondo es un proyecto pionero en el país aportado por el municipio de la capital de Los Ríos para financiar iniciativas de creadores de la comuna en ocho áreas. En una línea de trabajo paralelo a otros fondos de mayor cobertura. La iniciativa está dedicada exclusivamente a los valdivianos, lo que concita en cada uno de sus procesos de postulación el interés de una gran cantidad de artistas y representantes del mundo de la cultura, quienes acceden a él para costear sus ideas en forma parcial o total. Las modalidades a las que está orientado son difusión, formación y creación.

## Quiénes deciden

Diversas personalidades del ambiente cultural local, autoridades y representantes de la comunidad que componen el Directorio de la CCM, son los encargados de evaluar y seleccionar las mejores propuestas.

## Criterios

Entre los criterios utilizados para la evaluación de las iniciativas figuran en orden prioritario la calidad técnica, idoneidad de los ejecutores, coherencia, proyección, impacto, factibilidad y aporte al acervo cultural local o nacional.





# 24 PINTURAS FIGURATIVAS Y ABSTRACTAS NACIONALES DE LOTA LLEGAN EN ITI

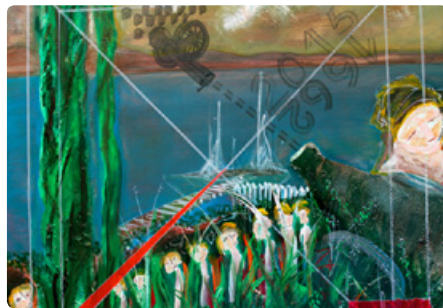
LA MUESTRA, PRETENDE DIFUNDIR LOS VALORES DEL PATRIMONIO HISTÓRICO, ARQUITECTÓNICO Y SOCIAL DE ESTA ZONA CARBONÍFERA, TESOROS QUE LA FUNDACIÓN CEPAS, A TRAVÉS DE PABELLÓN 83, QUIERE PRESERVAR Y DIVULGAR.

Lota es sinónimo de historia minera, esfuerzo, lucha y pasado próspero. 150 años en que hombres y mujeres dejaron una huella en esta ciudad de la provincia de Concepción, pero la huella no podía ser borrada por el viento. A raíz de esto se crea el Centro Cultural Comunitario Pabellón 83, rama de la Fundación Cepas, encargada desde 2005 de la recuperación del patrimonio tangible e intangible de la comuna.

Una de las iniciativas desarrolladas por la institución es "Lota puertas afuera", la que saldrá por primera vez del Biobío para ser expuesta en Valdivia. Se trata de 24 pinturas que ilustran los Monumentos Nacionales de la localidad, que nació gracias al auge del carbón en el siglo XIX. La biblioteca, la Gota de Leche, el Parque Isidora Cousiño, el histórico Reloj del centenario son parte de las obras que estarán del 5 al 24 de marzo en los Salones de la sede de la CCM.

## HACE NUEVE AÑOS

Pamela Uriarte Lagos, directora Ejecutiva Fundación CEPAS-Centro Cultural Comunitario M.H. Pabellón 83, explica que esto comenzó hace nueve años. "La génesis se forja en 2009, fecha en el que el



Fuerte de Lota, Juan Pablo Bascur. Abstracto.



Fuerte de Lota, Haroldo Stuardo. Figurativo.



Fuerte Colcura, Andrea Domke-Abstracto.



Fuerte Colcura, Juan Solís. Figurativo.

centro cultural fue declarado Monumento Histórico Nacional, uno de los 12 con los que cuenta actualmente nuestra localidad. Fue un proyecto que diseñamos junto a Benjamín Chau, Director del Centro". La idea central de este trabajo era mostrar las riquezas, el patrimonio y todo el acervo que forma la identidad de la cuna de Baldomero Lillo, reconoce Uriarte, quién además explica cómo se lograría esto. "A través de la itinerancia y circulación de bienes culturales, sabíamos que esto permitiría dar a conocer la comuna y su importancia. Visua-

lizamos que de esta forma atraería turistas, que favorecerían la economía local que estaba muy deprimida económicamente".

## SE CONCRETA EL SUEÑO

"Hicimos varias postulaciones a diversos fondos concursables, sin buenos resultados. El año 2014 fallece inesperadamente Benjamín, y asumo el desafío de concretar este proyecto en su memoria. Es así como me reuní con un grupo de gestores culturales y amigos de Benjamín, quienes sensibles ante la propues-

ESTE TRABAJO PERMITE ADEMÁS DIFUNDIR LA OBRA DE ARTISTAS EMERGENTES, PROMOVER ESPACIOS DE DIÁLOGO E INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS CON GESTORES CULTURALES.

ta convocan a 24 pintores connotados que se sensibilizaron con el proyecto y se



# ACTAS DE LOS MONUMENTOS ITINERANCIA A VALDIVIA



Hidroeléctrica Chivilingo, Constanza Green. Abstracto.



Planta Hidroeléctrica Chivilingo, José Bustos. Figurativo.



Teatro de Sindicato 6, Claudia Canobra. Abstracto.



Teatro de Sindicato 6, Iván Contreras. Figurativo.



Torre del Centenario, Edgardo Neira. Abstracto.



Torre del Centenario, Claudia Sierralta. Figurativo.

dispusieron a trabajar en los 12 monumentos, a través de pinturas en categoría figurativas y abstractas. A la muestra le adicionamos ladrillo de Lota Green, cerámicas Lota, una muestra culinaria y libros de nuestra editorial. Finalmente lo denominamos "Lota puertas afuera", detalló Uriarte.

## SER PATRIMONIO ANTE LA UNESCO

La convocatoria para este proyecto tubo el propósito de estimular la creación en las Artes Visuales y contribuir a la declaración de Lota como Patrimonio de la Humanidad ante la Unesco. La iniciativa hizo un llamado a creadores de

la zona del carbón y la región del Biobío, quienes se impregnaron con el pasado histórico-socio-cultural, paisajes, sitios patrimoniales y la gente del pueblo minero.

## ALGUNOS NOMBRES

Albino Echeverría, Pedro Retamal, Bernabé Car-

EN LA EXPOSICIÓN, QUE TENDRÁ LUGAR EN EL CENTRO CULTURAL CASA PROCHELLE UNO, TAMBIÉN SE PODRÁ VER UNA MUESTRA DE LADRILLO LOTA GREEN, CERÁMICAS LOTA, UNA MUESTRA CULINARIA Y LIBROS DE LA EDITORIAL DE LA FUNDACIÓN CEPAS.

rasco, Rodrigo Burgos, Carola Strmelj, Gina Intveen, Claudia Canobra, Marcia Salgado e Iván Contreras, entre otros. Un total de 24 cuadros inspirados por las más diversas emociones que les evocó esta emblemático lugar del Golfo de Arauco.

## SALIR A ITINERAR

La muestra comienza en 2014 y desde 2015 ya ha visitado 28 comunas de la región del Biobío, la última fue Laraquete, pero la meta para Pabellón 83 es alcanzar las 54 localidades que la componen y poder itinerar a otras zonas del país. "Hemos llegado a plazas, centros culturales, galerías de exposiciones, establecimientos educacionales e incluso a balnearios durante el período estival", recalzó la Directora de Fundación Cepas.





## Museo Submarino O'Brien

**L**uego de algunos meses reabre el Museo Submarino O'Brien, único lugar en Chile en donde el público puede conocer el funcionamiento de un gigante de hierro como este, que navegó en las profundidades de los mares nacionales e internacionales, y también saber cómo fue la historia y vida de su tripulación mientras aún atravesaba el océano. Las visitas a este sitio son guiadas en horario de mañana y tarde, desde las 10:30 am. El valor del ticket es 3 mil pesos y se adquiere a un costado de la ex nave de guerra, en Avenida Arturo Prat, sector costanera. 📞

## Matricula Escuela de Danza

**E**scuela de Danza Valdivia inicia proceso de matriculas 2018 en todos sus niveles. Danza infantil, de 5 a 6 años; Danza inicial, de 7 a 8; Nivel básico, de 9 a 12; Medio, Avanzado y Superior a partir de los 13, dependiendo de las capacidades del alumno o alumna. Las clases para estos últimos niveles comienzan el 12 de marzo, mientras que para los más pequeños el 2 de abril. Informaciones en inscripción en subsuelo de la Municipalidad de Valdivia, Independencia 455 y matricula en Los robles 04, Isla Teja. Tel: 63 2288735. 📞

## BASES FERNANDO SANTIVÁN 2018

**Y**a se encuentra abierta la convocatoria para participar del XXV Concurso Literario Fernando Santiván, Mención Poesía, toda la información se encuentra en la página web [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl). El objetivo de este certamen literario apunta a la libre circulación de ideas y nuevas formas estéticas. Cada año la Corporación Cultural Municipal publica un libro con las obras ganadoras como una forma de testimoniar y perpetuar el trabajo de los escritores participantes. 📞

## XV Festival Internacional Cine de Terror

**Y**a están abiertas las convocatorias para participar de la décima quinta versión del Festival Internacional de Cine de Terror Valdivia, que el 2018 premiará a los mejores cortos participantes de este género. Este llamado es también para aquellos que quieran ser parte de la muestra de largometrajes y cortometrajes que se exhibirán entre el 16 al 21 de abril en el Teatro Municipal Lord Cochrane. El plazo de postulación es hasta el 31 de marzo en [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl). 📞

## Biblioteca

**A** partir de Marzo la Biblioteca Municipal de Valdivia, Fray Camilo Henríquez, reanuda sus actividades con la tradicional Bebeteca, el primer y tercer viernes del mes; el Cuentacuentos y el Casero del Libro, unidad de préstamo de textos que funciona martes y jueves, de 10 a 13 horas durante la mañana y durante la tarde, de 15 a 19 horas en el mercado de la ciudad, local 204. 📞



## CONVOCATORIA XX LLUVIA DE TEATRO 2018

**L**a Corporación Cultural Municipal de Valdivia convoca a las agrupaciones teatrales nacionales y extranjeras al XX Festival Internacional Lluvia de Teatro, a celebrarse en la ciudad de Valdivia del 01 al 10 de julio de 2018. Las bases e información sobre esta actividad se puede encontrar en [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl). El plazo de postulación es hasta el 30 de abril del 2018. 📞



# AGENDA ABRIL 2018

HASTA EL 14 DE ABRIL

## EXPOSICIONES "CONEXIONES, VALDIVIA CIUDAD FRAGMENTADA Y SUS PUENTES" de Jorge Navarro y TACO PERDIDO, COLORES DE OTOÑO de Víctor Álvarez

CENTRO CULTURAL CASA PROCELLE I

Muestras que corresponden  
a dos proyectos Conarte financiados  
el año 2017.

que incluyen bebeteca, cuentacuentos,  
visitas guiadas a la biblioteca, cine  
infantil, tertulias se festejará a estas  
dos importantes y significativas fechas.

Programa Disponible  
en [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl).

16 DE ABRIL AL 5 DE MAYO

## EXPOSICIÓN "DEL RUIDO AL SILENCIO: VALORACIÓN DE RUINAS INDUSTRIALES EN ZONAS RURALES" DE CLAUDIA CAROLINA TORRES GILES ACADÉMICA DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO UNIVERSIDAD DE CHILE

CENTRO CULTURAL CASA PROCELLE I

Exposición de los resultados de una  
investigación financiada por Fondart que  
incluye 10 casos de estudio a lo largo  
del país desde Caldera hasta Contao, en  
la comuna de Hualaihué. Dentro de los  
10 casos se incluye los Altos Hornos de  
Corral.

1 AL 30 DE ABRIL

## MES DE LA DANZA

DIVERSOS ESPACIOS

La Escuela de Danza Valdivia,  
conmemora durante el mes de abril  
el Día Internacional establecido por  
la UNESCO en 1982 para el día 29 de  
abril de cada año. El día 17 de abril La  
Escuela cumple 41 años de vida, lo que la  
transforma en una de las academias más  
antiguas del país.

En este marco de aniversario y día  
internacional de la danza se ha preparado  
un programa especial que se realizará  
durante todo el mes. Las actividades  
incluyen clases abiertas, intervenciones  
urbanas y funciones en el Teatro  
Municipal. Programa disponible en [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl).

16 AL 21 DE ABRIL

## 15º FESTIVAL DE CINE TERROR DE VALDIVIA

Pensado en los amantes del género  
y en los jóvenes, El Festival de Cine  
Terror cumple 15 años y en su parrilla  
programática incluye clásicos y  
estrenos. Es una muestra de lo mejor  
de la filmografía de horror y este año  
tiene como países invitados a Argentina  
(Festival de Cine Buenos Aires Rojo  
Sangre), México (Festival Tenebra de  
Guadalajara) e Indonesia.

La programación estará disponible en  
[www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl).

1 AL 30 DE ABRIL

## MES DEL LIBRO Y LA LECTURA

BIBLIOTECA MUNICIPAL

La Biblioteca Municipal fue creada el  
día 25 de abril de 1935 y junto con esa  
celebración, además se conmemora el  
Día Internacional del Libro y del Derecho  
de Autor, instituido por la Unesco el 23 de  
abril, Por lo que con variadas actividades,



15 años



# CINE TERROR

VALDIVIA FESTIVAL INTERNACIONAL DE  
CINE DE TERROR DE VALDIVIA

16 al 21 de abril

TEATRO MUNICIPAL LORD COCHRANE



CORPORACIÓN CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA

[www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl)